



# Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study

*Despoina Panou*

Download now

Read Online 

# Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study

*Despoina Panou*

## **Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study** Despoina Panou

Bringing together disciplines such as news translation, media studies, linguistics and financial discourse, this book addresses the issue of English-Greek idiom translation in the news press. It adopts a novel idiom-typology which draws its main concepts from psychology and gives a detailed description of the idiom-translation strategies employed in the Greek financial press. More specifically, this book explores the syntactic, semantic and pragmatic changes that idioms undergo when they are translated and proposes possible parameters that license a particular idiom-translation strategy to be used in preference to another. It is suggested that the four major tendencies dominant in idiom translation, namely idiom adherence, literalization, deletion and compensation, are determined by syntactic, semantic, pragmatic, cognitive and textual parameters. On these grounds, a new idiom-translation model is presented where it is assumed that idiom translation is genre-sensitive, thus pointing to the context-sensitive nature of idiom translation expected to influence the translation quality of genres.

 [Download Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based ...pdf](#)

 [Read Online Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based ...pdf](#)

**Download and Read Free Online Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study**  
Despoina Panou

---

## **Download and Read Free Online Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study Despoina Panou**

---

### **From reader reviews:**

#### **Mary Sims:**

This Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study is great reserve for you because the content which can be full of information for you who else always deal with world and have to make decision every minute. This specific book reveal it data accurately using great coordinate word or we can say no rambling sentences included. So if you are read that hurriedly you can have whole facts in it. Doesn't mean it only provides straight forward sentences but tricky core information with wonderful delivering sentences. Having Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study in your hand like getting the world in your arm, info in it is not ridiculous just one. We can say that no book that offer you world inside ten or fifteen second right but this book already do that. So , this is good reading book. Heya Mr. and Mrs. busy do you still doubt which?

#### **Solomon Steward:**

In this period globalization it is important to someone to acquire information. The information will make someone to understand the condition of the world. The healthiness of the world makes the information easier to share. You can find a lot of references to get information example: internet, newspapers, book, and soon. You can view that now, a lot of publisher which print many kinds of book. The particular book that recommended to your account is Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study this publication consist a lot of the information with the condition of this world now. This particular book was represented so why is the world has grown up. The terminology styles that writer value to explain it is easy to understand. The actual writer made some research when he makes this book. This is why this book ideal all of you.

#### **Teresa Spillman:**

Don't be worry should you be afraid that this book may filled the space in your house, you could have it in e-book method, more simple and reachable. This Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study can give you a lot of buddies because by you looking at this one book you have matter that they don't and make you actually more like an interesting person. This kind of book can be one of a step for you to get success. This book offer you information that perhaps your friend doesn't recognize, by knowing more than various other make you to be great persons. So , why hesitate? We need to have Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study.

#### **Daniel Hutchison:**

Do you like reading a book? Confuse to looking for your preferred book? Or your book ended up being rare? Why so many concern for the book? But virtually any people feel that they enjoy intended for reading. Some people likes reading, not only science book but novel and Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study or others sources were given expertise for you. After you know how the truly amazing a

book, you feel want to read more and more. Science e-book was created for teacher or perhaps students especially. Those books are helping them to put their knowledge. In some other case, beside science e-book, any other book likes Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study to make your spare time more colorful. Many types of book like this.

## **Download and Read Online Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study Despoina Panou #Q1E6KZVYFTG**

## **Read Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study by Despoina Panou for online ebook**

Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study by Despoina Panou Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study by Despoina Panou books to read online.

### **Online Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study by Despoina Panou ebook PDF download**

#### **Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study by Despoina Panou Doc**

**Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study by Despoina Panou Mobipocket**

**Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study by Despoina Panou EPub**

**Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study by Despoina Panou Ebook online**

**Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study by Despoina Panou Ebook PDF**